

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O‘RTA MAXSUS
TA‘LIM VAZIRLIGI**

URGANCH DAVLAT UNIVERSITETI

ILM SARCHASHMALARI

Jurnal O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining FILOLOGIYA, FALSAFA, FIZIKA-MATEMATIKA hamda PEDAGOGIKA fanlari bo‘yicha doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrdir.

4.2022

**научно-теоретический методический журнал
Издаётся с 2001 года**

Urganch – 2022

Bosh muharrir, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori, dotsent **YO'LDOSHEV Ro'zimboy**

TAHRIR HAY'ATI:

ABDULLAYEV Bahrom, fizika-matematika fanlari doktori (UrDU),
ABDULLAYEV Ikrom, biologiya fanlari doktori, professor (Xorazm Ma'mun akademiyasi),
ABDULLAYEV Ilyos, iqtisod fanlari doktori, professor (UrDU),
ABDULLAYEV Ravshanbek, tibbiyot fanlari doktori, professor (TATU UF),
ABDULLAYEV O'tkir, tarix fanlari doktori (UrDU),
ALEUOV Userbay, pedagogika fanlari doktori, professor (Nukus davlat Pedagogika instituti),
BERDIMUROTOVA Alima, falsafa fanlari doktori, professor (QDU),
DAVLETOV Sanjarbek, tarix fanlari doktori (UrDU),
DO'SCHONOV Tangribergan, iqtisod fanlari doktori, professor (UrDU),
HAJIYEVA Maqsuda, falsafa fanlari doktori, professor (UrDU),
IBRAGIMOV Zafar, fizika-matematika fanlari bo'yicha falsafa doktori, dotsent (PhD, UrDU),
IBRAGIMOV Zair, fizika-matematika fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD, AQSH),
IMOMQULOV Sevdiyor, fizika-matematika fanlari doktori (UrDU),
JUMANIYAZOV Maqsud, texnika fanlari doktori, professor (UrDU),
JUMANIYOZOV Otaboy, filologiya fanlari nomzodi, professor (UrDU),
KALANDAROV Aybek, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori (PhD, mas'ul kotib, UrDU),
KAVALYAUSKAS Vidas, gumanitar fanlar doktori, professor (Litva universiteti),
NAVRUZOV Qurolboy, fizika-matematika fanlari doktori, professor (UrDU),
OLLAMOV Yarash, yuridik fanlari nomzodi, dotsent (O'zbekiston Respublikasi Prezidentining Xorazm viloyatidagi Xalq qabulxonasi bosh mutaxassisi),
OTAMURODOV Sa'dulla, falsafa fanlari doktori, professor (Toshkent, Kimyo-texnologiya instituti),
PRIMOV Azamat, filologiya fanlari bo'yicha falsafa doktori, dotsent (UrDU),
QUTLIYEV Uchqun, fizika-matematika fanlari doktori, professor (UrDU),
RO'ZIYEV Erkinboy, pedagogika fanlari doktori, professor (UrDU),
SADULLAYEV Azimboy, fizika-matematika fanlari doktori, akademik (O'zMU),
SADULLAYEVA Nilufar Azimovna, filologiya fanlari doktori (O'zMU),
SAGDULLAYEV Anatoliy, tarix fanlari doktori, akademik (O'zMU),
SALAYEV San'atbek, iqtisod fanlari doktori, professor (Xorazm viloyati hokimligi),
SALAYEVA Muxabbat, pedagogika fanlari doktori (UrDU),
SATIPOV G'oiptazar, qishloq xo'jalik fanlari doktori, professor (UrDU),
XODJANIYOZOV Sardor, pedagogika fanlari nomzodi, dotsent (bosh muharrir o'rinbosari, UrDU),
YOQUBOV Jamoliddin, filologiya fanlari doktori, professor (O'zDJTU),
O'ROZBOYEV Abdulla, filologiya fanlari doktori (UrDU),
O'ROZBOYEV G'ayrat, fizika-matematika fanlari doktori (UrDU),
G'AYIPOV Dilshod, filologiya fanlari doktori, dotsent (UrDU).

**JURNAL 2001-YILDAN CHIQA BOSHLAGAN•JURNAL
OYDA BIR MARTA NASHR QILINADI•2022 4(178)**

MUASSIS: Urganch davlat universiteti•Jurnal O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Administratsiyasi huzuridagi Axborot va ommaviy kommunikatsiyalar agentligida 2020-yil 11-noyabrda ro'yxatdan o'tgan•**GUVOHNOMA № 1131.**

(унинг жуда кўп пули бор), *Sale Richard* (коп пули), *Il est blindé* (У жуда бой), *Il est pété de thune* (У пулга чўмилган). Қуйидаги сўзлар пулни ифодалаш учун кўпликда қўлланилади: *les ronds, les boules, les balles, les biftons* (тангалар, майда пуллар); аёл жинсида: *la thune, l'oseille, l'avoine, la maille* (қарам) ва эркак жинсида *le fric, le pognon, le grisbi, le beurre* (муллажиринг, пул).¹

Franglais нима дегани? Агар сиз Францияга хизмат сафарини режалаштирмоқчи бўлсангиз, унда сиздан, эҳтимол, илтимос қилиб сўраш мумкин «de rendre ASAP (as soon as possible) votre feedback dans les deadlines après avoir reçu un brief».

Айтиш жоизки, агар сиз Deadline дан олдин Feedbackни топширсангиз, унда сиз Briefingни қабул қиласиз. *Le buzz* (натижа) *e-mail ёки newsletter орқали келади*. Инглиз тилидаги норасмий мулоқатдаги иборалар кўп ҳолларда юмор шаклида қўлланади. Бугунги кунда баъзи бир киноларда шу ҳақда гапиришяптики, *on se speed* (шошишяпти), эҳтимол, *bad trip* (ёмон ташриф)дан қочиш учун.

Шундай қилиб, оғзаки нутқ лексикасининг бўёқдорлиги ўзининг экспрессив ва эмоционаллик хусусиятлари билан ажралиб туради. Ушбу ҳолат эса ҳар бир халқнинг турмуш тарзидан келиб чиқиб, ўзгариб бораверади. Мазкур лексика бадий тил доирасидан четда фаолият кўрсатиб, у фақат махсус луғатларда қўлланилади. Ушбу лексика таркибига кирувчи сўзлар ўзининг қўлланиш ҳолати чегаралангани учун, улар бадий адабиётларда, кўпинча, қахрамонларнинг нутқий характеристикасини, ижодкорлигини ифодалашда тез-тез учраб туради.

Шарипов Соҳиб Салимович (Бухоро Давлат университети)
ТАРЖИМАВИЙ ЛЕКСИКОГРАФИЯНИНГ ТАРИХИЙ ВА ХРОНОЛОГИК
ХУСУСИЯТЛАРИ

Аннотация. Ушбу мақолада лексикография тарихи ҳақида сўз юритилади. Лексикография келиб чиқиши, асосий вазифалари, унинг амалий қисми бўлган луғатларнинг аҳамияти, тузилиши ва таржималардаги баъзи бир хатоликлари ҳақидаги қарашлар баён этилган. Таржимавий икки ва кўп тилли луғатларнинг ривожланиши, уларнинг янгиланиш даври, замонавий лексикография олдида турган истиқболли вазифалар ҳақида тўхталиб ўтилган.

Аннотация. В данной статье рассматривается история лексикографии. Обсуждаются происхождение лексикографии, ее основные функции, значение словарей, являющихся практической частью лексикографии, их структура и некоторые ошибки в переводах. Рассмотрены вопросы развития переводных двуязычных и многоязычных словарей, период их обновления, перспективные задачи, стоящие перед современной лексикографией.

Annotation. This article discusses the history of lexicography. The origin of lexicography, its main functions, the meaning of dictionaries, which are a practical part of lexicography, their structure and some mistakes in translations are discussed. The issues of the development of translated bilingual and multilingual dictionaries, the period of their updating, and promising tasks facing modern lexicography are considered.

Калим сўзлар: лексикография, луғатчилик, таржима, амалий лексикография, назарий лексикография, икки ва кўп тилли таржима луғатлари, терминология, тил, маданият, лингвистика.

Ключевые слова: лексикография, словаристика, перевод, практическая лексикография, теоретическая лексикография, двуязычные и многоязычные переводные словари, терминология, язык, культура, лингвистика.

Key words: lexicography, vocabulary, translation, practical lexicography, theoretical lexicography, bilingual and multilingual translation dictionaries, terminology, language, culture, linguistics.

Таржимавий – икки ва кўп тилли лексикография қадимий тарихга эга. Улар, асосан, алифбосчилар, луғатчилар ва глоссарийлардан иборат бўлган. Уларнинг барчаси бир тилдан бошқа тилга таржима қилиш учун хизмат қилишган. Олимларнинг хулосаларидан келиб чиқиб, лексикография уч асосий даврдан ташкил топган:

1. XI–XIII аср: Маҳмуд Кошғарийнинг “Девони луғотит турк”, “Аттухфатуз-закияту фил-луғотит туркия”. Бунга қўшимча тарикасида биз XIV асрнинг етук олими Халил ибн Муҳаммад ибн

¹ Farmer J.S. Dictionary of slang & its analogues. NY, New Hyde Park, 1966, p. 201.

Юсуф ал-Кунавийнинг “Таржумон туркий ва ажамий ва мўғулий” асарини ҳам қўшдик. Унинг “Тухфа” асарининг чигатой тилига таржима қилинишида эса араб-турк атамалари қўлланилган.

Махмуд Кошғарийнинг “Девони луғотит турк” асари ўша даврнинг этнографик, маънавий-тарихий ва лингвистик материалларни ўзида мужассам этган биринчи энциклопедик луғат ҳисобланади.

“Бу китобни мен алифбо тартибида битдим, уни мақоллар билан безадим, саж (кофиявий проза) билан безатдим, шеърлар билан безатдим, ражаз (ҳақиқий маънога эга шеърлар) билан безатдим. Қийинчиликни енгиллаштирдим, тушунмовчиликларни тушунтирдим ва йиллар давомида меҳнат қилдим. Бунда улар (турклар) ўқиган мисралардан (ўқувчиларни) уларнинг тажриба ва билимларим билан таништириш мақсадида, шунингдек, яхши ва ёмон кунларида ҳикматли сўз сифатида ишлатиладиган оятларни ёзиб қолдиришимдан сабаб, маърузачи тингловчига, тингловчи китобга, китоб ўқувчи бошқаларга етказиши учун. Бу (сўзлар) билан бирга, мен китобда эслатиб ўтилган нарсаларни ва таникли ибораларни тўпладим ва шу тариқа, китоб юксак кадр-қимматга кўтарилди, юксакликка эришди”, деб ёзган муаллиф китоби хақида.

“Девон” кўплаб тилларга таржима қилинган. Масалан, К.Брюккельман сўз бирикмаларидан мисол келтириб, уларни алифбо тартибида жойлаштирди ва немис тилига ўгириб, чоп этди. 1914 йилда эса турк олими Басим Аталай китобнинг асл нусхасидан ўзининг олган маълумотларини ўз она тилига (турк тилига) ўгириб, 3 бобдан иборат китоб ҳолида чоп этди (Анқара, 1934–1943). 1960–1967 йилда С.Муталлибов томонидан ўзбек тилига таржима қилинди. Н.А.Баскаков Кошғарийни “туркий тилларни солиштиришда илғор” дея таърифлади, А.Н.Самойлович эса “ХI асрнинг Радлови” деб атади.¹

Умуман айтганда, “Девони луғотит турк” Хитойдан то Сурия ва Мисргача яшаган ХI асрнинг туркий халқлари хақида маълумот берувчи ягона манба ҳисобланади. Китобда ХI аср туркий халқларининг моддий ва маънавий бойликлари, кийим-кечак (оёқ кийим, бош кийим), яшаш жойи, ва шароити, меъморий ёдгорликлари, қурол-яроқлари, этноним ва топонимлари, қабилалар бўлиниши, қон-қариндошликлар, озиқ-овқатлар, уй ва йиртқич ҳайвонлари, ўт-ўлан, ўсимликлар, астрономик маълумотлар ва номенклатуралар, шаҳар ва қишлоқлар, касаллик ва дори-дармонлар номлари, металллар ва минераллар, ҳарбий юришлар, бошқарув, тарихий ва афсонавий қаҳрамонлар номлари, диний ва этник терминлар, болалар ўйинлари ва юмушлари каби кўплаб соҳалар хақида маълумотлар жамланган.²

ХV асрнинг иккинчи давридан эса луғатларнинг асосий қисми Алишер Навоий ижодидан олинган. Бунга мисол тариқасида Толеъ Имоний Ҳиравий томонидан тузилган “Бадоеъ ул-луғат” (ХV охири)ни қайд этиш мумкин.

“Абушқа” – чигатой-турк луғати. Бу ном луғатдаги илк сўзга атаб қўйилган. Луғатда 2000 га яқин сўз мавжуд бўлиб, унинг маъноси маълум сабабларга кўра, туркий халқларга қоронғи бўлган. Яқин кунларгача луғатнинг муаллифи аниқ бўлмаган. Шарқшунос олим Э.А.Умаров ўзининг тадқиқотлари, изланишлари ва Вена ҳамда Техрон нусхаларини ўрганиб чиқиб, луғатнинг муаллифи Мустафо бинни Содик бўлган, деган хулосага келди.

“Луғати турки”, яъни Файзуллохоннинг “Луғати” ХVII асрнинг охирида ёзилган бўлиб, ҳозирда у Британия музейида сақланади. Китобда эски ўзбек ва чигатой ёзуви мавжуд ва у 3 бобдан иборат. ХVII аср охирида Муҳаммад Ризо қаламига мансуб луғат ҳам тузилган. Луғатда Алишер Навоий асарларидан араб ва ажам тилларига ўгирилган сўзлар ва ибораларнинг маъноси жамланган.³

“Санглоҳ” Мирзо Махдихон – бу чигатой-эрон луғати. Бу китоб эски ўзбек грамматикаси китоби ҳисобланади. Китоб 6 қисмдан иборат. Китобнинг 6-қисми айнан луғат қисми бўлиб, унда эски ўзбек атамаларининг форсий тилга таржимаси келтирилган. Луғатда яна мўғул ҳамда турк тилидаги сўзлар ҳам учраб туради.

Фатҳ Алихон Ҳожи ўз луғати устида 1857–1862 йилларда ишлаган. Бу луғат 4 қисмдан иборатдир: 1. Муқаддима. 2. Чигатой-форс луғати. 3. “Санглоҳ” луғатидан 12 та атама маъноси, чунки

¹ Абдурахманов Р. Русско-узбекский словарь. Под общим руководством В.В.Решетова. М., Гос. изд-во иностранных и национальных словарей, 1954, с. 596.

² Кононов А.Н. Махмуд Кашгарский и его “Дивану лугат ат-турк”. “СТ”, 1972, № 1, с. 17.

³ Умаров Э.А. Древние узбекские словари. Ташкент, 1992, с. 11.

Мирзо Махдихон томонидан таржима қилинмай қолган атамалар. 4. Алишер Навоий асарларида учрайдиган форсий атамалар луғати.¹

Юқорида санаб ўтилганлардан ташқари, бу жадвалга яна “чиғатой-турк”, “чиғатой-форс” луғатлари, яна Абу Абдужалил Носирий, Тойиб Бухорий, Фароғий ва бошқаларнинг луғатларини киритиш мумкин.

1887–1917 йиллар. Бу даврда 2 тилли таржимавий луғатлар жадал ривожланган. XVIII аср охири –XIX аср бошида 2 та луғат Муҳаммад Ризо Хокисор томонидан тузилган: “Мунтахаб ул-луғот” ва “Зубд ул-луғот”.

XIX асрда Шайх Сулаймон Бухорий томонидан “Луғати чиғатойи ва турки усмоний” тузилган. Луғатлар қаторига яна 1901 йилда Тошкентда Исҳоқхон Ибрат томонидан тузилган “Луғати сита ал-сина” ҳам қиради. Бу олти тилли луғат бўлиб, унда форс, араб, туркий, ҳинд, ўзбек ва рус тилларга хос сўзларнинг таржималар келтирилган.²

XIX асрнинг охирига келиб, Россия билан Туркистон орасидаги сиёсий, маънавий, иқтисодий муносабатлар яна-да кучайди. Ўзаро муносабатларни ўрнатиш ҳамда яхшилаш, бир-бирини тушуниш учун рус ва ўзбек тилларини чуқур ўрганиш талаб этиларди. Шу тариқа, луғатлар нафақат таржима вазифасини, балки таълим бериш характериға эга бўлди.

Асосан, бу даврда таржимавий контраст лексикографияси ривожланган. Буларга мисол қилиб, рус-ўзбек, рус-форс луғатларини қайд этиш мумкин. Улар орасида «Спутник русского человека в Средней Азии» (13000 сўз, А.Страчевский), Краткий русско-сартовский и сартовско-русский словарь», Ш.Ишаевнинг «Русско-сартовский и сартовско-русский словарь общеупотребительных слов с приложением краткой грамматики по наречиям Наманганского уезда» (8500+4200 сўз), «Карманный русско-узбекский словарь» (С.Лапин), «Русско-персидский словарь общеупотребительных слов по наречиям Туркестанского края» (В.Наливкин) кабилар мавжуд.

1917–1990-йиллар. Бу давр таржимавий лексикографиянинг ривожланиши билан боғлиқ, чунки халқаро муносабатлар ва постсовет (собиқ совет) худудида интеграция кўпайди. Ушбу интеграциянинг асосий сўзлашув тили рус тили эди. Бундан ташқари, бу давр илмий, касбий ва маданий бойликларни ўзаро алмашилиш даври эди. Бу талаб ва ўзгаришларнинг барчаси таржимавий лексикография ҳамда луғатларни яратишни талаб этарди. Асосан, бундай луғатларда ишлаб чиқаришга оид айрим терминологик сўзлар киритилган эди. Бунга мисол тариқасида Шокиржон Раҳимнинг “Рус-ўзбек луғати”ни келтириш мумкин. Бу луғат Б.Брыловнинг “Спутник для взрослых” (1925) китобига қўлланма тариқасида ёзилган. «Краткий русско-узбекский словарь» (Е.Д. Поливанов. 1926), «Русско-узбекский полный словарь» (Ашуралӣ Зоҳирий. 1927), «Русско-узбекский полный словник» (С.Раҳматий и А.Қадырий. 1934), «Краткий русско-узбекский словарь» (В.В.Решетов. 1935).

Ушбу давр луғатларидан яна «Рус-ўзбек математик терминологиялар» (1933, 1952), «Рус-ўзбек физик терминологиялар» (1933, 1952), «Кимё бўйича терминологик луғат» (1935), «Рус-ўзбек қисқа геологоя ва тадқиқот луғати» (1941), «Рус-ўзбек географий терминологиялар» (1940). А.К. Боровков бошчилиги остида «Русско-узбекский словарь» (5 жилдли, 1954), «Русско-интернациональный толковый словарь» (1965), «Краткий словарь литературоведческих терминов» (Н. Ҳотамов. 1960), «Русско-узбекский краткий словарь» (А.Азизов. 1989).

Яна бир гуруҳ луғатлар мактаб ўқувчиларига мўлжаллаб тайёрланган. Булар сирасига «Узбекско-русский словарь» для учащихся средних школ», «Русско-узбекский словарь. В 2 т. (1983 – 1984), «Узбекско-русский, русско-узбекский школьный словарь». Сост. Х.Асалов, Р.Юлдашев (1981), Э.Азларов, М.А.Рогожина, С.Ф.Акобиров, З.М.Маъфуров, Н.М.Муратовларнинг «Русско-узбекский словарь в двух томах» (1983) кабиларни киритиш мумкин.

1990 йилдан ҳозирги кунгача. XX асрнинг ярми ҳамда XXI асрнинг бошида ўзбек лексикографияси, асосан, 6 босқичда ривожланган.³

1) рус-ўзбек; 2) ўзбек-рус; 3) рус-ўзбек атамалари; 4) инглиз-ўзбек, ўзбек-инглиз; 5) рус-инглиз-ўзбек; 6) инглиз-ўзбек атамалари таржималари.

¹ Тот же.

² Гафурова С. Из истории узбекской лексикографии Наукові конференції. Києвю <http://oldconf.neasmo.org.ua/node/2518>

³ Абдурахманов Р. Русско-узбекский словарь. Под общим руководством В.В.Решетова. М., Гос. изд-во иностранных и национальных словарей, 1954, с. 596.

1989 йилнинг 21 октябрида тил ҳақида қонун қабул қилинганидан сўнг, лексикограф ҳамда лингвист олимларга бир, икки ва кўп тилли луғатларнинг сифати (даражаси)ни ошириш мақсади кўйилди. Маънавий, иқтисодий ҳамда сиёсий қарашларнинг кенгайишини инобатга олган ҳолда, чет тилини ўрганишга ва таржима луғатларга талаб ортди. Охириги 20 йил ичида ўзбек сўзларининг хитой, япон, корейс ҳамда ҳинд тилларидаги аналоғи ўрганилди. Ҳар йили ўнлаб янги луғатлар тузилмоқда. Уларнинг ўртасида “Ўзбекча-русча луғат”и алоҳида аҳамиятга эга, чунки унда 40 000 дан ортиқ сўзларнинг аниқ таржимаси келтирилган бўлиб, замонанинг барча талабларига мос китоб бўлиб хизмат қилмоқда.

2014 йилда 2 жилдли “Русча-ўзбекча луғат” чоп этилди. Унда аввалги нашрлардаги камчиликлар бартараф этилди. Ушбу китоб 1983–1984 йилларда чоп этилган луғатнинг янги авлодидир.

Хуллас, айтиш мумкинки, ўзбек луғатчилигида амалга оширилган ишлар ўзига хос салмоққа эга. Улар сўзликларнинг энг оддий кўринишларидан то ҳозирги давр талабига мос бўлган ҳолатгача мукамаллашиб бормоқда. Олдимизда турган долзарб вазифа ўзбек тили луғат бойлигини тўла намоён эта оладиган изоҳли, этимологик, таржима ва бошқа луғатларини яратиш, мавжудларини янгилаш, уларнинг электрон шакллари тайёрлашдан иборат.

**Холматова Вазира Нарзуллаевна (Қарши Муҳандислик-иқтисодиёт
институтини доценти, филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD))
ТИЛШУНОСЛИҚДА ГАПНИНГ ПРАГМАТИК МАЗМУНИ ВА УНИНГ КОНТЕКСТДА
ЎЗГАРИШИ**

Аннотация. Мулоқотнинг функционал-семантик бирлиги сифатида қараладиган нутқий тузилма нафақат лексик-грамматик, балки прагматик мазмунга ҳам эга. Прагматик мазмун нутқий тузилма мулоқот жараёнида эгаллайдиган ҳодисадир, зеро унинг ҳосил бўлиши ва қўлланиши айнан мулоқот вазияти талабидир. Аслида, пропозициянинг нутқий воқеланишида юзага келадиган прагматик мазмун сўзловчининг узатилаётган ахборотга муносабатини кўрсатадиган қўшимча модал маънолар билан бойийди. Нутқий тузилма прагматик мазмуни меъёрий қоидаларга мос келиши билан биргаликда, контекст билан шартланади.

Аннотация. Структура речи, рассматриваемая как функционально-смысловая единица общения, имеет не только лексико-грамматическое, но и прагматическое содержание. Прагматическое содержание – это явление, которое структура речи занимает в процессе общения, поскольку ее формирование и применение является требованием состояния коммуникации. Фактически, прагматическое содержание вербального предложения предложения обогащается дополнительными модальными значениями, которые отражают реакцию говорящего на передаваемую информацию. Прагматическое содержание речевой конструкции обусловлено контекстом, а также соблюдением нормативных правил.

Annotation. The speech structure, which is considered as a functional-semantic unit of communication, has not only lexical-grammatical, but also pragmatic content. Pragmatic content is a phenomenon that the speech structure occupies in the process of communication, since its formation and application is a requirement of the state of communication. In fact, the pragmatic content that occurs in the verbal occurrence of proposition is enriched with additional modal meanings that reflect the speaker's response to the information being conveyed. The pragmatic content of a speech structure is conditioned by context, along with compliance with normative rules.

Калим сўзлар: нутқий актлар, прагматик мазмун, коммуникатив мақсад, модал операторлар, мулоқот матни, сўзловчи, тингловчи.

Ключевые слова: речевые акты, прагматическое содержание, коммуникативная цель, модалный операторы, текст сообщения, диктор, слушатель.

Key words: speech acts, pragmatic content, communicative purpose, modal operators, communication text, speaker, listener.

Лисоний бирликларнинг прагматик жиҳатдан ўрганилиш анъанаси, аслида, Фердинанд де Соссюр давридан буён ҳукмрон бўлиб келаётган тил ва нутқ ҳодисаларининг диалектик яхлитлик ғоясига бориб тақалади. Ўтган аср тилшунослигида тадқиқотчилар асосан тил тизими ҳодисаларини, уларнинг систем-структур муносабатларини ўрганиш билан банд бўлдилар. Аммо назарий тилшуносликнинг тўлиқ шаклланиши учун нутқий фаолиятни ҳам тавсифлаш ва тасвирлаш зару-

MUNDARIJA

FIZIKA-MATEMATIKA

Baltayeva Umida Ismoilovna, Xasanov Boburjon Masharipovich. O'zgaruvchi koeffitsiyentli yuklangan issiqlik tarqalish tenglamasi uchun qo'yilgan to'g'ri masala.....	3
Курбонов Эргаш Куролович, Ботиров Досткул, Файзуллаев Шерзод Усан угли. Опорные числа и опорные плоскости правильных многогранных поверхностей.....	7
Болтаев Хабибжон Хамитович. Вещественный аналог понятия парной константы Неймана-Мюррея.....	10
Эшниязов Абдумалик Искандарович. Об описаниях крайних точек множества бистохастических квадратичных операторов.....	13
Xasanov Muzaffar Masharipovich, Yakubov Hamdam Ergash o'g'li, Hayitboyev Pyos Ithomboyevich. Integration of the Modified Korteweg-De Vries Equation in the Class of Periodic Functions.....	17
Жўраев Даврон Аслонкулович, Махмасоатов Мухиддин Гайрат угли, Махмасоатов Шербек Гайрат угли. Решение задачи коши для системы римана типа уравнений Бюргерса.....	23
Baimankulov A., Ismailov A., Erken A. Limitation of the Solution of the Problem of Calculation of the Thermal Conductivity Coefficient of Materials.....	27
Baimankulov A., Urazboev G., Vereshaga S. Stability of the Approximate Method Determination of the Soil Diffusion Coefficient.....	30

МЕХАНИКА

Norkulav Bezxod Eshmirzayevich, Xidirov San'at Kuchkarovich, Kosimov Jaxongir Ablokulovich, Kubonov Azizali Ixomovich, Kubonov Azamat Ixom o'g'li. Nasos stansiyalarining ish rejimini inobatga olib, suv olib kelish kanalining gidravlik parametrlarini baholash.....	34
--	----

AХВОРОТ ТЕХНОЛОГИЯЛАРИ

Байжонов Людмила Эгамбердиевна. О классах QoS мультимедийных сетей связи.....	40
--	----

FALSAFA

Жуманиязова Махира Рахимберган қизи. Хотин-қизлар саломатлигини мустақкамлашнинг ижтимоий-фалсафий жиҳатлари.....	49
Суюнов Шерзод Болиқулович. Миллий тараққиёт жараёнида ўзбек тилининг миллий ўзлигини англашга таъсири.....	51
Исомиддинов Юнусжон Юсуббоевич. Коррупция тарихи, унинг давлат ва жамият бошқарувида таъсири.....	54

TILSHUNOSLIK

Уралов Азамат Бегнарович. Морфем синтагматика ва структур асимметрия муносабати.....	57
Маткаримова Ашурхон Исмоиловна. Тилшуносликда майдон назариясига бир назар.....	62
Якубов Жамолиддин, Рўзметов Ҳамиджон. Француз тили оғзаки нутқида қўлланган жаргонларнинг ўзбек тили таржимасидаги ўзига хос лексик-семантик хусусиятлар.....	65
Шарипов Соҳиб Салимович. Таржимавий лексикографиянинг тарихий ва хронологик хусусиятлари.....	69
Холматова Вазира Нарзуллаевна. Тилшуносликда гапнинг прагматик мазмуни ва унинг контекста ўзгариши.....	72
Sulaymanova Nilufar Jabbarovna. Olam lisoniy manzarasida baho kategoriyasi voqelanishining diskursiv-pragmatik va lingvokognitiv xususiyatlari.....	75
Maxsudova Xolisxon Ummatovna, Shahobiddinova Shohida Hoshimovna. Onomastika obyektlari xususida.....	78

ADABIYOTSHUNOSLIK

Икромхонова Фируза Икромовна, Файзуллахўжаева Нодира. Тарихий асарларнинг поэтик хусусиятлари.....	82
Амонов Шермухаммад Нормуротович. Аҳмад Табибийнинг туркий девонлари қўлёмалари тавсифи.....	84

PEDAGOGIKA

Турсунов Қаҳор Шоназарович. XXI асрда таълим-тарбия беришда аниқ ва табиий-илмий фанларнинг роли.....	88
Matyoqubov Hikmatjon Shuhratovich. "Yadro reaksiyalari" mavzusini o'qitishda samarali interfaol pedagogik metodlardan foydalanish.....	90
Toshmurodov Otabek Erkinovich. Kurashchilarning chidamkorligini rivojlantirish xususiyatlari.....	96

“ILM SARCHASHMALARI”

Urganch davlat universitetining ilmiy-nazariy, metodik jurnali

Muharrir **Ro‘zimboy Yo‘ldoshev**
Texnik muharrir **Sherali Yo‘ldoshev**
Musahhihlar: **Туримова Тамара,**
Aybek Kalandarov
Ushbu songa mas’ul **Sardor Xodjaniyozov**

Terishga berildi: 20.04.2022
Bosishga ruxsat etildi: 29.04.2022.
Ofset qog‘ozi. Qog‘oz bichimi 60x84 1/8.
Rizograf bosma usuli. Tayms garniturası.
Adadi 200. Bahosi kelishilgan narxda.
Buyurtma №. 14
Hisob-nashriyot tabag‘i 25
Shartli bosma tabag‘i 23
UrDU matbaa bo‘limida chop etildi.

UrDU matbaa bo‘limi matbaa faoliyatini boshlagani
haqida vakolatli davlat organini xabardor qilish to‘g‘risidagi
Tasdiqnoma (№3802-835f-ad22-c709-fbd1-1129-1986)
asosida faoliyat yuritadi.

Manzil: 220110. Urganch shahri, H.Olimjon ko‘chasi, 14-uy.
Telefon/faks: (0362)-224-66-01;
e-mail: ilmsarchashmalari@umail.uz
ilmsarchashmalari@mail.ru
Veb-sayt: www.ilmsarchashmalari.uz
Telegram: <https://t.me/ilmsarchashmalari>